



SPINEFITTER

BACK IN BALANCE

Gebrauchsanweisung | Instructions for use
Mode d'emploi | Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso | Istruzioni per l'uso
使用説明 | 使用说明



1. ALLGEMEINE HINWEISE

Lesen Sie nachstehende Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise.

Der SPINEFITTER by SISSEL® ist ein Produkt zur Unterstützung des Trainings, zur Verbesserung der Wirbelsäulen- und Gelenkbeweglichkeit, zur Lösung von Verspannungen und zur Erweiterung der Übungsauswahl.

Das Produkt und das Zubehör sind nur entsprechend der vorliegenden Gebrauchsanweisung bzw. nach Anweisung entsprechend ausgebildeter Fachkräfte zu verwenden.

Die SISSEL® GmbH übernimmt keine Haftung für den Gebrauch des Produktes außerhalb der in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Anwendungen.

Die Gebrauchsanweisung ist sorgfältig und griffbereit aufzubewahren sowie bei Weitergabe des Produkts beizulegen.

2. SICHERHEITSHINWEISE

- ! Prüfen Sie vor jeder Anwendung die Unversehrtheit des Produkts. Bei Beschädigungen ist die Funktion des Produkts und die Sicherheit nicht mehr gewährleistet.
- ! Verwenden Sie den SPINEFITTER nicht in unmittelbarer Nähe von Hitzequellen (z. B. Heizkörper, Herdplatte, offene Flamme, Funkenflug) und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- ! Halten Sie den Übungsbereich frei von scharfen Gegenständen oder Kanten.
- ! Trainieren Sie nur auf trockenen, rutschfesten, geraden Flächen und nicht in der Nähe von Treppenabgängen, Balustraden, Kanten etc.
- ! Trainieren Sie ausschließlich barfuß oder tragen Sie Socken mit gummierter Unterseite (Anti-Rutsch-Socken). Trainieren Sie nicht mit Schuhen und achten Sie auch sonst auf passende Sportkleidung.
- ! Wählen Sie ein Trainingsprogramm, das zu Ihrem körperlichen Kraft- und Fitnessniveau passt und vermeiden Sie allzu schwierige Übungen oder Experimente mit erhöhtem Risiko.
- ! Stecken Sie keine Finger oder andere Körperteile in die Durchgangsöffnungen des Trainingsgerätes.
- ! Knicken Sie den SPINEFITTER nicht ab. Verwenden und lagern Sie den SPINEFITTER ausschließlich flach und stellen Sie keine Gegenstände darauf.
- ! Verwenden Sie den SPINEFITTER nicht mit mehreren Personen gleichzeitig.
- ! Verwenden Sie nur vom Hersteller vorgesehenes Zubehör.
- ! Der Trageriemen dient ausschließlich dem Transport des SPINEFITTER und ist vor Anwendung zu entfernen.
- ! Anwendung bei Kindern und Jugendlichen, während der Schwangerschaft sowie bei vorhandenen gesundheitlichen Beschwerden wie Schwindel, Herz/Kreislaufproblemen, Gelenkschwächen, etc. nur unter professioneller Aufsicht und nach ärztlicher Rücksprache.
- ! Der SPINEFITTER und sein Zubehör sind kein Spielzeug und außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren. Gestatten Sie Kindern nicht, damit zu spielen. Erdrosselungsgefahr.

3. PRODUKTINFORMATIONEN

Lieferumfang SPINEFITTER by SISSEL®:
1 x SPINEFITTER, 1 x Gebrauchsanweisung,
1 x Trageriemen

SPINEFITTER by SISSEL®
Set of 10 incl. Coach Bag:
10 x SPINEFITTER, 1 x Coach Bag,
1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten	SPINEFITTER	Trageriemen	Coach Bag
Maße (L x B x H)	84 x 12 x 6 cm	250 x 2 cm	85 x 25 x 31 cm
Material	Polyurethan	Polyester	Baumwolle
Max. Nutzergewicht	150 kg	-	-

Hinweis

Das Trainingsgerät besteht aus einem hochwertigen Polyurethan-Schaum. Bitte beachten Sie, dass dieser naturgemäß eine leicht strukturierte, unregelmäßige Oberfläche aufweist. Dies stellt keinen Produktmangel dar und hat keinen Einfluss auf Anwendung oder Reinigung des Produktes.

Bestimmungsgemäße Anwendung

Der SPINEFITTER by SISSEL® ist ein innovatives Trainingsgerät, das Lockerung und effektives Training verbindet. Im privaten oder professionell angeleiteten Einzel- bzw. Gruppentraining einsetzbar, eignet sich der SPINEFITTER dank seiner einzigartigen Form für eine Vielzahl an Übungen und ist ideale Unterstützung für das Lösen von Verspannungen und Verklebungen sowie für die Verbesserung der Wirbelsäulen- und Gelenkbeweglichkeit.

Durch einfaches, intuitives Ablegen des Körpers auf dem SPINEFITTER kann bereits eine Lockerung, z.B. des Schultergürtels erfolgen und eine Stimulation der Energiepunkte entlang der Wirbelsäule stattfinden. Somit ist er der perfekte Partner, um den Körper in Balance zu bringen und die Beweglichkeit zu fördern.

Warnhinweise

- ⚠ Verletzungsgefahr! Verwenden Sie den SPINEFITTER nur, wenn Sie eine korrekte Durchführung der beschriebenen Übungsempfehlungen sicherstellen können. Eine Unterweisung und Beaufsichtigung durch Fachpersonal wird empfohlen.
- ⚠ Verletzungsgefahr! Verwenden Sie den SPINEFITTER bei ausgeprägten sensorischen Wahrnehmungsstörungen, instabilen Frakturen, offenen Wunden, akuten Verletzungen und Bewegungsstörungen nur nach vorheriger ärztlicher Rücksprache.

Zubehör

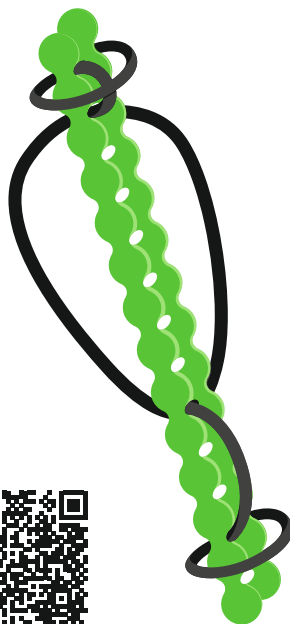
Der SPINEFITTER darf ausschließlich mit dem dafür vorgesehenen Zubehör verwendet werden.



4. ANWENDUNG

1. Prüfen Sie die Verpackung und das Produkt bei Anlieferung auf eventuelle Beschädigungen. ⚠ Warnhinweis: Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Produkt.
2. Entfernen Sie ggf. den Trageriemen. (siehe Schaubild)
3. Prüfen Sie das Produkt vor jeder Anwendung auf Unversehrtheit und Verunreinigungen.
4. Wärmen Sie sich vor dem Training auf.
5. Trainieren Sie gemäß Übungsanweisung (www.spinefitter.com) bzw. gemäß Anleitung durch Fachkräfte.

Hinweis: Nach der Anwendung sind ggf. Reinigungs- und ggf. Desinfektionsmaßnahmen notwendig (siehe Pflege & Hygiene).





5. PFLEGE & HYGIENE

- Reinigen Sie den SPINEFITTER mit einem weichen Tuch und milder Seifenlösung. Sichtbare Verunreinigungen sind vorher zu entfernen.
- Die Oberfläche des SPINEFITTER kann mit nicht-alkoholischem Präparat wischdesinfiziert werden.
- Desinfektionsprodukte, die ätzende Substanzen (z. B. Säuren, Laugen) enthalten, sollten vermieden werden, da diese die Oberflächen beschädigen können.

Warnhinweise

- ⚠ Desinfektionsmaßnahmen sind ausschließlich mit geeigneten und auf Wirksamkeit geprüften Desinfektionsmitteln durchzuführen.
- ⚠ Desinfektionsmittel, die die Materialien des Produkts schädigen können, sind zu vermeiden.
- ⚠ Die Anwendungshinweise des Desinfektionsmittelherstellers sind zu beachten.
- ⚠ Bei der Verwendung ungeeigneter bzw. nicht auf Wirksamkeit geprüfter Präparate oder deren falscher Anwendung erlischt der Gewährleistungs- und Garantieanspruch.

6. ENTSORGUNG & UMWELT

Produkt: Das Produkt und das mitgelieferte Zubehör können dem Hausmüll zugeführt werden.

Verpackung: Es werden keine besonderen Verpackungsarten verwendet. Die jeweils gültigen Entsorgungsrichtlinien sind zu beachten.

7. GEWÄHRLEISTUNG

Die Gewährleistung richtet sich nach den gesetzlichen Vorschriften.

Jede Gewährleistung ist ausgeschlossen, wenn von der SISSEL® GmbH gelieferte Ware ohne Zustimmung von anderer Seite bearbeitet, behandelt oder verändert wurde oder wenn die Gebrauchsanweisung nicht befolgt wurde.

1. GENERAL INFORMATION

Read the following instructions for use carefully and observe the safety instructions and warnings.

The SPINEFITTER by SISSEL® is a product to support training, improve spinal and joint mobility, relieve tension and enhance exercise choices.

The product and accessories may only be used in accordance with these instructions for use or as instructed by appropriately trained specialists.

SISSEL® GmbH accepts no liability for the use of the product outside the applications described in these instructions for use.

The instructions for use must be kept carefully and within easy reach and must be enclosed if the product is passed on.

2. PRECAUTIONARY INSTRUCTIONS

- ! Check the condition of the product before each use. If damaged, the function of the product and safety are no longer guaranteed.
- ! Do not use the SPINEFITTER in the immediate vicinity of heat sources (e.g. radiators, hotplates, open flames, flying sparks) and avoid direct sunlight.
- ! Keep the exercise area free from sharp and pointed objects.
- ! Exercise only on dry, non-slip, straight surfaces and not near stairways, balustrades, edges, etc.
- ! Train exclusively barefoot or wear socks with a non-slip base. Do not train with shoes and make sure you wear suitable sports clothing.
- ! Choose a training programme that suits your physical strength and fitness level and avoid overly difficult exercises or experiments with increased risk.
- ! Do not insert fingers or other body parts into the openings of the training device.
- ! Do not bend the SPINEFITTER. Only use and store the SPINEFITTER flat and do not place any objects on it.
- ! Do not use the SPINEFITTER with more than one person at the same time.
- ! Only use accessories provided by the manufacturer.
- ! The carrying strap is used exclusively for transporting the SPINEFITTER and must be removed before use.
- ! Use with children and adolescents, during pregnancy and with existing health complaints such as dizziness, cardiovascular problems, joint weaknesses, etc. only under professional supervision and after consulting a doctor.
- ! The SPINEFITTER and its accessories are not toys and must be kept out of the reach of children. Do not allow children to play with it. Risk of strangulation.

3. PRODUCT INFORMATION

Scope of delivery: SPINEFITTER by SISSEL®:
1 x SPINEFITTER, 1 x instruction manual,
1 x carrying strap

SPINEFITTER by SISSEL®
Set of 10 incl. Coach Bag:
10 x SPINEFITTER, 1 x Coach Bag,
1 x instruction manual

Technical specifications	SPINEFITTER	Carrying strap	Coach Bag
Measurements (L x B x H)	84 x 12 x 6 cm	250 x 2 cm	85 x 25 x 31 cm
Material	Polyurethane	Polyester	Cotton
Max. user weight	150 kg	-	-

Note

The training device is made from a high-quality polyurethane foam. Please note that this naturally has a slightly structured, irregular surface. This does not represent a product defect and has no influence on the use or cleaning of the product.

Intended use

The SPINEFITTER by SISSEL® is an innovative training device that combines relaxation and effective training. For private or professionally guided individual or group training, the SPINEFITTER is suitable for a variety of exercises thanks to its unique shape and is the ideal support for releasing tension and adhesions and improving spinal and joint mobility.

By simply placing the body intuitively on the SPINEFITTER, a loosening, e.g. of the shoulder girdle, can take place and also stimulation of the energy points along the spine. This makes it the perfect partner for bringing the body into balance and promoting mobility.

Warning

- ⚠ Risk of injury! Only use the SPINEFITTER if you can ensure that the exercise recommendations described are carried out correctly. Supervision by qualified personnel is recommended.
- ⚠ Risk of injury! Use the SPINEFITTER in case of pronounced sensory perception disorders, unstable fractures, open wounds, acute injuries and movement disorders only after prior consultation with a doctor.

Accessories

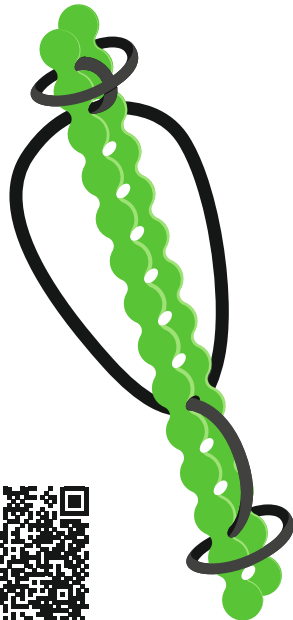
The SPINEFITTER may only be used with the accessories provided.



4. APPLICATION

1. Check the packaging and the product for any damage on delivery. ⚠ Warning: Never use a damaged product.
2. Remove the carrying strap. (see diagram)
3. Check the product for damage and contamination before each use.
4. Warm up.
5. Exercise according to the exercise instructions (www.spinefitter.com) or as instructed by professionals.

Warning: After use, cleaning and possible disinfection measures may be necessary (see Care & Hygiene).





5. CARE & HYGIENE

- Clean the SPINEFITTER with a soft cloth and a mild soap and water solution. Optical contamination must be removed beforehand.
- The surface of the SPINEFITTER can be disinfected by wiping with an alcohol free solution.
- Disinfection products that contain caustic substances (e. g. acids, alkalis) should be avoided as they can damage the surface of the product.

Warning

- ⚠ Disinfection measures are to be carried out exclusively with suitable disinfectants that have been tested for effectiveness.
- ⚠ The application instructions of the disinfectant manufacturer must be observed.
- ⚠ Disinfectants that can damage the materials of the product must be avoided.
- ⚠ The use of unsuitable disinfection agents or agents that have not been tested for effectiveness or their incorrect use will invalidate the warranty and guarantee claims.

6. DISPOSAL & ENVIRONMENT

Product: The product and the accessories supplied can be disposed of with household waste.

Packaging: No special types of packaging are used. The respective valid disposal guidelines must be observed.

7. WARRANTY

The warranty is governed by the statutory provisions.

Any warranty is excluded if goods delivered by SISSEL® GmbH have been handled, treated or modified by others without consent or if the instructions for use have not been followed.

1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

Lire attentivement les instructions d'utilisation suivantes et respecter impérativement les mises en garde.

Le SPINEFITTER by SISSEL® est destiné à l'entraînement, à la mobilité de la colonne vertébrale et des articulations, au soulagement des tensions et à l'intensification des exercices.

Le produit et les accessoires ne peuvent être utilisés que conformément à ces consignes d'utilisation ou selon les instructions données par des spécialistes dûment formés.

SISSEL® GmbH n'accepte aucune responsabilité pour l'utilisation du produit en dehors des utilisations décrites dans ce mode d'emploi.

Le mode d'emploi doit être conservé soigneusement et rester accessible ; et doit être transmis avec le produit.

2. CONSIGNES DE PRÉCAUTION

- ! Vérifier l'état du produit avant chaque utilisation. En cas d'avarie, la fonction et la sécurité du produit ne sont plus garanties.
- ! Ne pas utiliser le SPINEFITTER à proximité immédiate des sources de chaleur (par exemple radiateurs, plaques de chaleur, flammes ouvertes, étincelles volantes) et éviter la lumière directe du soleil.
- ! Nettoyer la zone d'exercice de tout objet coupant et pointu.
- ! Faire de l'exercice uniquement sur des surfaces sèches, non glissantes, droites et loin des escaliers, balustrades, bords, etc.
- ! S'entraîner exclusivement pieds nus ou porter des chaussettes avec une base antidérapante. Ne pas s'entraîner avec des chaussures et s'assurer de porter des vêtements de sport appropriés.
- ! Choisir un programme d'entraînement adapté à votre force physique et à votre condition sportive et éviter les exercices trop difficiles.
- ! Ne pas insérer de doigt ou d'autre partie du corps dans les ouvertures du dispositif d'entraînement.
- ! Ne pas plier le SPINEFITTER. Utiliser et stocker uniquement le SPINEFITTER à plat et ne pas placer aucun objet dessus.
- ! Ne pas utiliser le SPINEFITTER à plus d'une personne en même temps.
- ! Utiliser uniquement les accessoires fournis par le fabricant.
- ! La sangle de transport est utilisée exclusivement pour le transport du SPINEFITTER et doit être enlevée avant utilisation.
- ! A utiliser uniquement sous surveillance professionnelle et après consultation d'un médecin pour : les enfants et les adolescents, pendant la grossesse, les cas de vertiges, problèmes cardiovasculaires, faiblesses articulaires, etc.
- ! Le SPINEFITTER et ses accessoires ne sont pas des jouets et doivent être tenus hors de portée des enfants. Ne pas laisser les enfants jouer avec. Risque d'étranglement.

3. INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

Contenu de la livraison
 SPINEFITTER by SISSEL®: 1 x SPINEFITTER,
 1 x manuel d'instruction, 1 x sangle de portage

SPINEFITTER by SISSEL® Set de 10 incl. Sac
 d'entraînement: 10 x SPINEFITTER, 1 x sac
 d'entraînement, 1 x manuel d'instruction

Spécifications techniques	SPINEFITTER	Sangle de transport	Sac d'entraînement
Dimensions (L x L x H)	84 x 12 x 6 cm	250 x 2 cm	85 x 25 x 31 cm
Material	Polyuréthane	Polyester	Coton
Poids maximal de l'utilisateur	150 kg	-	-

Note

Le dispositif d'entraînement est fabriqué à partir d'une mousse de polyuréthane de haute qualité. A noter que cette surface est naturellement légèrement irrégulière. Il ne s'agit pas d'un défaut et cela n'a aucune incidence sur l'utilisation ou le nettoyage du produit.

Utilisation

Le SPINEFITTER by SISSEL® est un accessoire d'entraînement innovant qui combine détente et entraînement efficace. Pour l'entraînement individuel ou de groupe privé ou professionnel, le SPINEFITTER permet une grande variété d'exercices grâce à sa forme unique et est le support idéal pour libérer la tension et les adhérences et améliorer la mobilité spinale et articulaire.

En plaçant simplement le corps intuitivement sur le SPINEFITTER, les épaules se relâchent, et les points énergétiques le long de la colonne vertébrale sont stimulés. Cela en fait le partenaire parfait pour équilibrer l'organisme et améliorer la mobilité.

Avertissement

- ⚠ Risque de blessure! Utiliser uniquement le SPINEFITTER selon les indications. La supervision par du personnel qualifié est recommandée.
- ⚠ Risque de blessure! En cas de troubles de la perception sensorielle prononcés, de fractures instables, de plaies ouvertes, de blessures aiguës et de troubles des mouvements l'utilisation du SPINEFITTER est soumise à l'approbation d'un médecin.

Accessoires

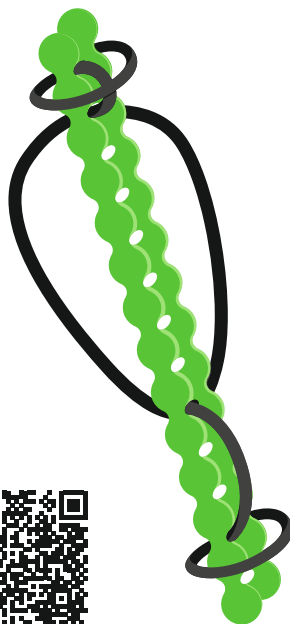
Le SPINEFITTER ne peut être utilisé qu'avec les accessoires fournis.



4. UTILISATION

1. Vérifier l'emballage et le produit et signaler tout dommage lors de la livraison.
⚠ Attention: Ne jamais utiliser un produit endommagé.
2. Vérifier si le produit est endommagé ou contaminé avant chaque utilisation
3. Prüfen Sie das Produkt vor jeder Anwendung auf Unversehrtheit und Verunreinigungen.
4. Bien s'échauffer.
5. S'entraîner selon les instructions de l'exercice (www.spinefitter.com) ou selon les instructions des professionnels.

Attention: Après utilisation, le nettoyage et d'éventuelles mesures de désinfection peuvent s'avérer nécessaires (voir Entretien).





5. ENTRETIEN

- Nettoyer le SPINEFITTER avec un chiffon doux et une solution douce de savon et d'eau. La contamination visible doit être éliminée à l'avance.
- Désinfecter les surfaces du SPINEFITTER à l'aide d'un désinfectant sans alcool.
- Éviter les produits de désinfection contenant des substances caustiques (p. ex. acides, alcalis) car ils peuvent endommager la surface du produit.

Attention

- ⚠ Effectuer les gestes de désinfection exclusivement avec des désinfectants appropriés qui ont fait l'objet d'un test d'efficacité.
- ⚠ Éviter les désinfectants qui peuvent endommager les matériaux du produit.
- ⚠ Bien respecter les instructions du fabricant du désinfectant.
- ⚠ L'utilisation d'agents de désinfection ou d'agents inappropriés qui n'ont pas fait l'objet d'un test d'efficacité ou d'une utilisation incorrecte invalidera les allégations de garantie.

6. CONSIGNES DE RECYCLAGE

Produit: Jeter le produit et les accessoires fournis avec les ordures ménagères.

Emballage: Aucun type d'emballage particulier n'est utilisé. Respecter les consignes habituelles de recyclage.

7. GARANTIE

La garantie est régie par les dispositions légales.

Toute garantie est exclue si les marchandises livrées par SISSEL® GmbH ont été manipulées, traitées ou modifiées par d'autres sans consentement ou si les instructions d'utilisation n'ont pas été respectées.

SPINEFITTER

BACK IN BALANCE

1. ALGEMENE OPMERKINGEN

Lees de onderstaande gebruiksaanwijzing aandachtig en neem de veiligheidsinstructies en waarschuwingen in acht.

De SPINEFITTER by SISSEL® is een product dat wordt gebruikt om de training te ondersteunen, om de beweeglijkheid van de wervelkolom en de gewrichten te verbeteren, om spanningen weg te nemen en om het aanbod van oefeningen uit te breiden.

Het product en de accessoires mogen uitsluitend worden gebruikt in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing of volgens de aanwijzingen van hiervoor opgeleide vakmensen.

SISSEL® GmbH is niet aansprakelijk bij aanwending van het product voor andere dan de in deze gebruiksaanwijzing beschreven toepassingen.

De gebruiksaanwijzing moet zorgvuldig en binnen handbereik worden bewaard; als het product wordt doorgegeven moet ook de gebruiksaanwijzing worden doorgegeven.

2. VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

- ! Controleer voor elk gebruik of het product intact is. Bij beschadiging zijn de werking van het product en de veiligheid niet meer gegarandeerd.
- ! Gebruik de SPINEFITTER niet in de onmiddellijke nabijheid van warmtebronnen (bv. verwarmingselementen, kookplaat, open vuur, wegspringende vonken) en vermijd direct zonlicht.
- ! Zorg ervoor dat het oefengebied vrij is van scherpe voorwerpen en randen.
- ! Gebruik het toestel enkel op droge, slipvaste, vlakke oppervlakken en niet in de buurt van trappen, balustraden, boorden enz.
- ! Train uitsluitend met blote voeten of draag sokken met rubberen onderkant (antislip-sokken). Train niet met schoenen en draag passende sportkleding.
- ! Kies een trainingsprogramma dat bij uw lichamelijk kracht- en fitheidsniveau past en vermijd al te moeilijke oefeningen of oefeningen met een verhoogd risico.
- ! Steek geen vingers of andere lichaamsdelen in de doorgangsoeningen van het trainingstoestel.
- ! Zorg ervoor dat er geen knik in de SPINEFITTER komt. Gebruik en bewaar de SPINEFITTER uitsluitend vlak en plaats er geen voorwerpen op.
- ! Gebruik de SPINEFITTER niet met meerdere personen tegelijk.
- ! Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant zijn voorzien.
- ! De draagriem dient uitsluitend voor het transport van de SPINEFITTER en moet voor gebruik worden verwijderd.
- ! Bij kinderen en jongeren, tijdens de zwangerschap en bij gezondheidsklachten zoals duizeligheid, hart- en vaatproblemen, zwakke gewrichten enz. alleen gebruiken onder professioneel toezicht en na advies van een arts.
- ! De SPINEFITTER en de accessoires zijn geen speelgoed en moeten buiten het bereik van kinderen worden bewaard. Laat kinderen er niet mee spelen. Gevaar voor wurging.

3. PRODUCTINFORMATIE

Levering SPINEFITTER by SISSEL®:
1 x SPINEFITTER, 1 x gebruiksaanwijzing,
1 x draagriem

SPINEFITTER by SISSEL®
van 10 incl. draagtas:
10 x SPINEFITTER, 1 x draagtas,
1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens	SPINEFITTER	draagriem	draagtas
Afmetingen (l x b x h)	84 x 12 x 6 cm	250 x 2 cm	85 x 25 x 31 cm
Materiaal:	polyurethaan	polyester	Katoen
Max. Gebruikersgewicht:	150 kg	-	-

Opmerking

Het trainingstoestel is gemaakt van hoogwaardig polyurethaanschuim. Houd er rekening mee dat dit van nature uit een licht gestructureerd, onregelmatig oppervlak heeft. Dat is geen gebrek van het product en het heeft ook geen invloed op het gebruik of de reiniging van het product.

Beoogd gebruik

De SPINEFITTER by SISSEL® is een innovatief trainingstoestel dat het losmaken van de gewrichten combineert met effectieve training. Bij persoonlijke of professioneel begeleide individuele of groepstrainingen is de SPINEFITTER dankzij zijn unieke vorm geschikt voor een groot aantal oefeningen en is hij ideaal voor het losmaken van spanningen en vergroeiingen en voor het verbeteren van de beweeglijkheid van de wervelkolom en de gewrichten.

Door het lichaam op comfortabele en intuïtieve wijze op de SPINEFITTER te leggen, kan bijvoorbeeld de schoudergordel losgemaakt worden en kunnen de energiepunten langs de wervelkolom worden gestimuleerd. Zo is hij de perfecte partner om het lichaam in balans te brengen en de beweeglijkheid te bevorderen.

Waarschuwing

- ⚠ Gevaar voor verwonding! Gebruik de SPINEFITTER alleen als u kunt zorgen voor een correcte uitvoering van de beschreven aanbevelingen voor de oefening. Opleiding en toezicht door gekwalificeerd personeel worden aanbevolen.
- ⚠ Gevaar voor verwonding! Bij sterke sensorische waarnemingsstoornissen, instabiele fracturen, open wonden, acute verwondingen en bewegingsstoornissen de SPINEFITTER alleen na overleg met een arts gebruiken.

Accessoires

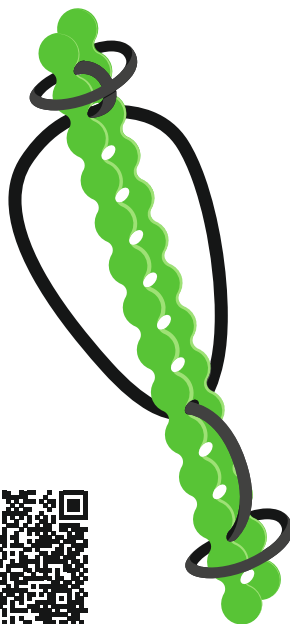
De SPINEFITTER mag uitsluitend met de daarvoor bestemde accessoires worden gebruikt.



4. GEBRUIK

1. Controleer de verpakking en het product bij levering op eventuele beschadigingen. ⚠️ Waarschuwing: Gebruik nooit een beschadigd product.
2. Verwijder de draagriem indien nodig (zie afbeelding).
3. Controleer vóór elk gebruik of het product intact en proper is.
4. Opwarmen.
5. Train volgens de oefeningsinstructies (www.spinefitter.com) of volg de aanwijzingen van de hiervoor opgeleide vakmensen.

Opmerking: Na gebruik moet dit toestel eventueel worden gereinigd en gedesinfecteerd (zie Onderhoud & hygiëne)..





5. ONDERHOUD & HYGIËNE

- Reinig de SPINEFITTER met een zachte doek en een milde zeepoplossing. Zichtbaar vuil moet eerst worden verwijderd.
- Desinfecteer het oppervlak van de SPINEFITTER met een alcoholvrij ontsmettingsmiddel.
- Desinfecterende producten met bijtende stoffen (bv. zuren, logen) moeten worden vermeden, omdat deze het oppervlak kunnen beschadigen.

Waarschuwing

- ⚠ Maatregelen voor desinfectie mogen uitsluitend met geschikte en op werkzaamheid gecontroleerde desinfecterende middelen worden uitgevoerd.
- ⚠ Desinfecterende middelen die de materialen van het product kunnen beschadigen, moeten worden vermeden.
- ⚠ Volg de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het desinfecterende middel.
- ⚠ Bij gebruik van ongeschikte of niet op werkzaamheid gecontroleerde preparaten of bij verkeerd gebruik van dergelijke preparaten vervalt de aanspraak op garantie.



6. VERWIJDERING & MILIEU

Product: Het product en de meegeleverde accessoires kunnen met het huisvuil worden weggegooid.

Verpakking: Er worden geen speciale verpakingsmaterialen gebruikt. Volg steeds de van toepassing zijnde verwijderingsrichtlijnen.

7. GARANTIE

De garantie richt zich naar de wettelijke voorschriften.

De garantie vervalt als de door SISSEL® GmbH geleverde goederen zonder toestemming werden bewerkt, behandeld of gewijzigd of als de gebruiksaanwijzing niet werd opgevolgd.

1. INFORMACIONES GENERALES

Lea atentamente las siguientes instrucciones de uso y respete las indicaciones de seguridad y las advertencias.

El SPINEFITTER by SISSEL® es un producto de apoyo en el entrenamiento, mejora la movilidad de la columna y las articulaciones, alivia la tensión y amplía la gama de ejercicios.

El producto y los accesorios sólo pueden utilizarse de acuerdo con estas instrucciones de uso o según las indicaciones de especialistas debidamente formados.

La empresa SISSEL® GmbH no asume ninguna responsabilidad por el uso del producto fuera de las aplicaciones descritas en estas instrucciones de uso.

Las instrucciones de uso deben guardarse cuidadosamente y estar al alcance de la mano, y deben adjuntarse en caso de préstamo o cambio de propietario.

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- ! Compruebe la integridad del producto antes de cada uso. En caso de daños, ya no estarán garantizados el funcionamiento del producto y la seguridad.
- ! No utilice el SPINEFITTER cerca de fuentes de calor (por ejemplo, radiadores, placas de cocción, llamas abiertas, chispas) y evite la luz solar directa.
- ! Mantenga el área de ejercicio libre de objetos o bordes afilados.
- ! Entrene sólo en superficies secas, antideslizantes y rectas, y no cerca de escaleras, barandillas, bordes, etc.
- ! Entrene únicamente descalzo o utilice calcetines con la parte inferior de goma (calcetines antideslizantes). No entrene con zapatillas y asegúrate de llevar ropa deportiva adecuada.
- ! Elija un programa de entrenamiento que se adapte a su fuerza y a su nivel de condición física y evite los ejercicios demasiado difíciles o los experimentos con mayor riesgo.
- ! No introduzca los dedos ni otras partes del cuerpo en las aberturas de paso del dispositivo de entrenamiento.
- ! No doble el SPINEFITTER. Utilice y guárdelo sólo planamente y no coloque ningún objeto sobre él.
- ! No utilice el SPINEFITTER con más de una persona a la vez.
- ! Utilice únicamente los accesorios previstos por el fabricante.
- ! La correa de transporte se utiliza exclusivamente para transportar el SPINEFITTER y debe retirarse antes de utilizarlo.
- ! El uso por niños y adolescentes, durante el embarazo y en caso de problemas de salud existentes como mareos, problemas cardiovasculares, debilidad en las articulaciones, etc. debe de ser sólo bajo supervisión profesional y previa consulta médica.
- ! El SPINEFITTER y sus accesorios no son juguetes y deben mantenerse fuera del alcance de los niños. No permita que los niños jueguen con él. Existe un riesgo de estrangulamiento.

3. INFORMACIONES SOBRE EL PRODUCTO

El suministro incluye:

SPINEFITTER by SISSEL®:

1 x SPINEFITTER, 1 x instrucciones de uso,
1 x correa

SPINEFITTER by SISSEL® Set of 10

incl. Coach Bag:

10 x SPINEFITTER, 1 x Bolsa del entrenador,
1 x instructivo

Datos técnicos	SPINEFITTER	Correas de transporte	Bolsa del entrenador
Dimensiones (L x B x H)	84 x 12 x 6 cm	250 x 2 cm	85 x 25 x 31 cm
Material	poliuretano	poliéster	algodón
Peso máximo del usuario	150 kg	-	-

Nota

El dispositivo de entrenamiento se compone de una espuma de poliuretano de alta calidad. Tenga en cuenta que, por su naturaleza, tiene una superficie ligeramente estructurada e irregular. Esto no representa un defecto del producto y no influye en el uso o la limpieza del mismo.

Uso previsto

El SPINEFITTER by SISSEL® es un dispositivo de entrenamiento innovador que combina la relajación y el entrenamiento eficaz. Para el entrenamiento individual o en grupo, guiado por profesionales, el SPINEFITTER es adecuado para una gran variedad de ejercicios gracias a su forma única y es el soporte ideal para liberar tensiones y adherencias y mejorar la movilidad de la columna vertebral y las articulaciones.

Simplemente, colocando el cuerpo de forma intuitiva sobre el SPINEFITTER, ya se puede producir un aflojamiento, por ejemplo, de la cintura escapular, y una estimulación de los puntos energéticos a lo largo de la columna vertebral. Por lo tanto, es el aliado perfecto para equilibrar el cuerpo y favorecer la movilidad.

Atención

⚠ Existe un riesgo de lesionarse. Utilice el SPINEFITTER sólo si puede garantizar la correcta ejecución de las recomendaciones de ejercicios descritos. Se recomienda la supervisión de personal cualificado.

⚠ Existe un riesgo de lesionarse. Utilice el SPINEFITTER sólo después de consultar con un médico en caso de trastornos pronunciados de la percepción sensorial, fracturas inestables, heridas abiertas, lesiones agudas y dificultad para moverse.

Accesorios

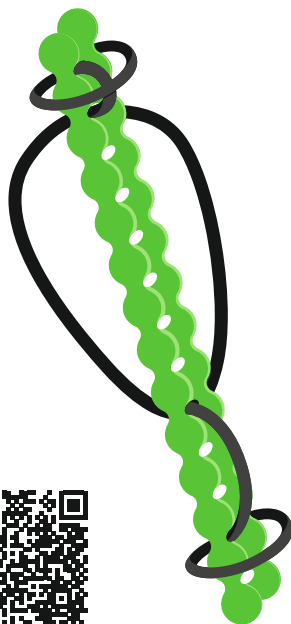
El SPINEFITTER sólo puede utilizarse con los accesorios suministrados.



4. APLICACIONES

1. Compruebe que el embalaje y el producto no presenten daños en el momento de la entrega. ⚠ Atención: nunca use un producto dañado.
2. Si necesario, retire las correas (vea ilustración)
3. Verifique que el producto esté íntegro y no contaminado antes de cada uso
4. Haga ejercicios de calentamiento.
5. Entrene según las instrucciones (www.spinefitter.com) o en su caso según las instrucciones de un especialista

Nota: después de cada uso puede ser necesario limpiarlo y dado el caso, llevar a cabo las medidas de desinfección (ver Cuidados & Higiene)





5. CUIDADOS & HIGIENE

- Limpie el SPINEFITTER con un paño suave y una solución jabonosa suave. Las impurezas ópticas deben ser eliminadas previamente.
- La superficie del SPINEFITTER puede desinfectarse con un preparado sin alcohol.
- Deben evitarse los productos desinfectantes que contengan sustancias corrosivas (por ejemplo, ácidos, álcalis), ya que pueden dañar las superficies.

Atención

- ⚠ Las medidas de desinfección se llevarán a cabo exclusivamente con desinfectantes adecuados cuya eficacia haya sido probada.
- ⚠ Deben evitarse los desinfectantes que puedan dañar los materiales del producto
- ⚠ Deben respetarse las instrucciones de aplicación del fabricante del desinfectante.
- ⚠ El uso de preparados inadecuados o que no hayan sido sometidos a pruebas de eficacia, o su uso incorrecto, invalidará los derechos de garantía.



6. ELIMINACIÓN & MEDIO AMBIENTE

Producto: El producto y los accesorios suministrados pueden eliminarse con la basura doméstica.

Embalaje: No se utiliza ningún tipo de embalaje especial. Deben observarse las respectivas directrices válidas de eliminación.

7. GARANTÍA

La garantía se rige por las disposiciones legales.

Queda excluida cualquier garantía si la mercancía suministrada por SISSEL® GmbH ha sido procesada, tratada o modificada por terceros sin consentimiento o si no se han seguido las instrucciones de uso.

1. INFORMAZIONI GENERALI

Leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e osservare la sicurezza e le avvertenze.

Lo SPINEFITTER by SISSEL® è un prodotto per supportare l'allenamento, migliorare la mobilità spinale e articolare, risolvere le tensioni e ampliare la gamma di esercizi.

Il prodotto e gli accessori devono essere utilizzati solo secondo le presenti istruzioni per l'uso o professionisti addestrati secondo le istruzioni.

SISSEL® GmbH non si assume alcuna responsabilità per l'uso del prodotto al di fuori delle applicazioni descritte nelle presenti istruzioni per l'uso.

Le istruzioni per l'uso devono essere mantenute attentamente e a portata di mano, e devono essere allegate se il prodotto viene trasferito.

2. ISTRUZIONI PRECAUZIONALI

- ! Verificare l'integrità del prodotto prima di ogni utilizzo. In caso di danneggiamento, la funzione del prodotto e la sicurezza non sono più garantite.
- ! Non usare SPINEFITTER nelle immediate vicinanze di fonti di calore (ad es. radiatori, piano cottura, fiamme libere, scintille) ed evitare la luce solare diretta.
- ! Mantenere l'area di esercizio libero da oggetti taglienti o appuntiti.
- ! Utilizzare solo su superfici asciutte, antiscivolo, diritte e non vicino a scale, balaustre, bordi, ecc.
- ! Allenarsi solo a piedi nudi o indossare calzini con la parte inferiore gommata (calzini antiscivolo). Non allenarsi con le scarpe e assicurarsi di indossare un abbigliamento sportivo adatto.
- ! Scegliere un programma di allenamento che si adatta alla vostra forza fisica e livello di forma fisica ed evitare esercizi troppo difficili o esperimenti con maggiore rischio.
- ! Non inserire le dita o altre parti del corpo nelle aperture del dispositivo di allenamento.
- ! Non piegare lo SPINEFITTER. Utilizzare e conservare lo SPINEFITTER solo in piano e non posizionare oggetti su di esso.
- ! Non utilizzare SPINEFITTER con più di una persona contemporaneamente.
- ! Utilizzare solo accessori forniti dal produttore.
- ! La cinghia di trasporto viene utilizzata esclusivamente per il trasporto dello SPINEFITTER e deve essere rimossa prima dell'uso.
- ! Utilizzare nei bambini e negli adolescenti, durante la gravidanza e per con problemi di salute esistenti come capogiro, problemi cardiovascolari, debolezza articolare, ecc. solo sotto supervisione professionale e previa consultazione medica.
- ! Lo SPINEFITTER e i suoi accessori non sono giocattoli e devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini. Non permettere ai bambini di giocarci. Pericolo di strangolamento.

3. INFORMAZIONI SUL PRODOTTO

Portata della consegna
SPINEFITTER by SISSEL®: 1 x SPINEFITTER,
1 x istruzioni per l'uso, 1 x cinghie

SPINEFITTER by SISSEL® Set of 10 incl.
Coach Bag: 10 x SPINEFITTER, 1 x Coach
Bag, 1 x manuale d'uso

Dati tecnici	SPINEFITTER	Cinghie di trasporto	Sacca
Dimensioni (L x L x H)	84 x 12 x 6 cm	250 x 2 cm	85 x 25 x 31 cm
Materiale	Poliuretano	Poliestere	Cotone
Peso massimo dell'utente	150 kg	-	-

Nota

Il dispositivo da allenamento è costituito da una schiuma poliuretanicica di alta qualità. Si prega di notare che questo ha naturalmente una superficie leggermente strutturata, irregolare. Ciò non costituisce una carenza di prodotto e non ha alcuna influenza sull'uso o la pulizia del prodotto.

Uso previsto

Lo SPINEFITTER by SISSEL® è un innovativo dispositivo di allenamento che unisce relax e allenamento efficace. Adatto per un training individuale o di gruppo guidato da professionisti o privati, SPINEFITTER è adatto per una varietà di esercizi grazie alla sua forma unica ed è ideale per allentare le tensioni e l'incollaggio le aderenze e migliorare la mobilità spinale e articolare.

Semplicemente posizionando intuitivamente il corpo sullo SPINEFITTER, il rilassamento, ad es. della cintura scapolare, può avvenire e avviene anche una stimolazione dei punti di energia lungo la colonna vertebrale. Questo lo rende il partner perfetto per bilanciare il corpo e promuovere la mobilità.

Attenzione

- ⚠ Pericolo di lesioni! Utilizzare SPINEFITTER solo se è possibile garantire la corretta attuazione delle raccomandazioni di esercizio descritte. Si raccomanda la supervisione e la supervisione da parte di personale specializzato.
- ⚠ Pericolo di lesioni! Utilizzare SPINEFITTER per disturbi della percezione sensoriale pronunciati, fratture instabili, ferite aperte, lesioni acute e disturbi del movimento solo previa consultazione medica.

Accessori

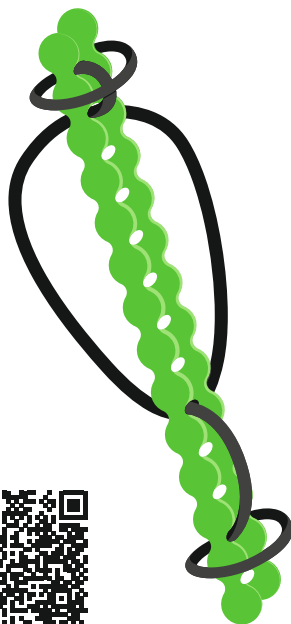
Lo SPINEFITTER può essere utilizzato solo con gli accessori in dotazione.



4. APPLICAZIONE

1. Controllare l'imballaggio e il prodotto al momento della consegna per eventuali danni. ⚠ Attenzione: Non usare mai un prodotto danneggiato.
2. Rimuovere la cinghia, di trasporto. (cfr. grafico)
3. Controllare l'integrità e le contaminazioni del prodotto prima di ogni utilizzo.
4. Riscaldalo un po'.
5. Allenarsi secondo le istruzioni di esercizio (www.spinefitter.com) o secondo le istruzioni dei professionisti.

Nota: Dopo l'uso, possono essere necessarie misure di pulizia e disinfezione (vedere Cura & Igiene).





5. CURA E IGIENE

- Pulire SPINEFITTER con un panno morbido e una soluzione di acqua e sapone delicato. Le impurità ottiche devono essere eliminate preventivamente.
- La superficie dello SPINEFITTER può essere disinfettata con un preparato non alcolico.
- I prodotti di disinfezione contenenti sostanze caustiche (ad es. acidi, alcali) devono essere evitati in quanto possono danneggiare le superfici del prodotto.

Attenzione

- ⚠ Le misure di disinfezione devono essere eseguite solo con disinfettanti idonei testati per l'efficacia.
- ⚠ Disinfettanti che possono danneggiare i materiali del prodotto devono essere evitati.
- ⚠ Devono essere osservate le istruzioni per l'uso del fabbricante del disinfettante.
- ⚠ L'utilizzo di agenti di disinfezione inadatti o non testati per verificarne l'efficacia o il loro uso errato, invalida la garanzia e la richiesta di garanzia scade.

6. SMALTIMENTO & AMBIENTE

Prodotto: Il prodotto e gli accessori forniti possono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Imballaggio: Non vengono utilizzati particolari tipi di imballaggio. Devono essere rispettate le rispettive linee guida in materia di smaltimento.

7. GARANZIA

La garanzia è regolata dalle disposizioni di legge.

Qualsiasi garanzia è esclusa se le merci consegnate da SISSEL® GmbH sono state manipolate, trattate o modificate da altri senza il consenso di SISSEL® GmbH o se le istruzioni per l'uso non sono state seguite.

SPINEFITTER

BACK IN BALANCE

一般信息

請仔細閱讀以下使用說明，並遵守安全說明和警告。

SPINEFITTER by SISSEL® 產品可用於訓練，改善脊柱和關節的活動性，減輕壓力並增加運動多樣性。

產品和配件只能按照這些使用說明或經過適當培訓的專家的指導下使用。

SISSEL® GmbH 對本使用說明中描述的應用範圍以外的產品使用不承擔任何責任。

使用說明必須小心存放於容易取得的地方，在產品交付時，須一併付上。

預防說明

- ! 每次使用前，請檢查產品的狀況。如果損壞，產品的功能和安全性將不受保證。
- ! 請勿在熱源附近（例如散熱器，電爐，明火，飛揚的火花）使用 SPINEFITTER，並避免陽光直射。
- ! 鍛練區域需避免有尖銳的物體存在
- ! 僅在乾燥，防滑，筆直的表面上運動，而不要在樓梯，欄杆，邊緣等附近運動。
- ! 僅赤腳訓練或穿防滑襪子。訓練時不要穿鞋子，並確保穿著合適的運動服。
- ! 選擇適合您的體力和健康水平的訓練計劃，並避免過度困難的運動或增加風險的試驗。
- ! 請勿將手指或其他身體部位插入訓練設備的開口中。
- ! 切勿彎折 SPINEFITTER。使用和存放 SPINEFITTER 於平面區域，請勿在其上堆置其他物品。
- ! 請勿多人同時使用 SPINEFITTER。
- ! 僅使用製造商提供的配件。
- ! 提帶僅用於搬運 SPINEFITTER，使用前請將其取下。
- ! 與兒童和青少年一起使用，於懷孕期間使用，以及存在健康問題如頭暈，心血管問題，關節無力等情況下使用，需在專業監督下並諮詢醫生後才可使用。
- ! 本產品及其配件不是玩具，必須放在兒童接觸不到的地方。請勿讓兒童玩耍。避免勒頸風險。

產品信息

包裝內容 SPINEFITTER by SISSEL® :
SPINEFITTER x 1, 使用說明書 x 1,
提帶 x 1

SPINEFITTER by SISSEL® 一組 10 個, 包含教
練包: SPINEFITTER x 10, 教練包 x 1,
使用手冊 x 1

規格	SPINEFITTER	提帶材質	教練袋材質
本體 [L x B x H]	84 x 12 x 6 公分	250 x 2 公分	85 x 25 x 31 公分
本體材質	聚氨酯	滌綸	棉
最大載重	150 kg	-	-

附註

訓練設備由優質聚氨酯泡棉製成。請注意，它自然具有稍微結構化的不規則表面。這並不代表產品有缺陷，也不影響產品的使用或清潔。

使用目的

SPINEFITTER by SISSEL® 是一種創新的訓練設備，結合了放鬆和有效的訓練。對於私人或專業指導的個人或團體訓練，SPINEFITTER 的獨特形狀適合各種鍛鍊，是釋放壓力和沾粘並改善脊柱和關節活動性的理想輔助。

通過簡單地將身體直觀地放置在 SPINEFITTER 上，例如可以放鬆上肢帶的張力，並且還會刺激脊柱的能量點。這使其成為使身體達到平衡並促進活動性的理想夥伴。

警告

- ⚠ 有受傷風險！僅在可以確保正確執行所描述的運動建議的情況下，才使用 SPINEFITTER。建議由合格人員進行監督。
- ⚠ 有受傷風險！僅在事先諮詢醫生後，才能使用 SPINEFITTER 在預防明顯的感覺障礙，不穩定的骨折，開放性傷口，急性損傷和運動障礙。

配件

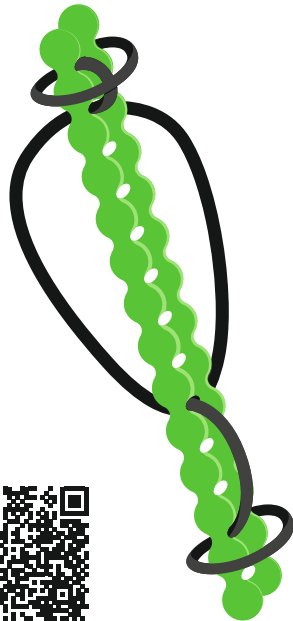
SPINEFITTER 只能與提供的附件一起使用。



應用

1. 檢查包裝和產品是否有運送損壞。
⚠ 警告：切勿使用受損壞的產品。
2. 卸下提帶。（見圖）
3. 每次使用前，請檢查產品是否損傷或污染。
4. 暖身
5. 按照鍛練說明（www.spinefitter.com）或按照專業人員的指示進行鍛練。

警告：使用後，可能需要清潔和可能的消毒措施（請參閱“保養與衛生”）





保養與衛生

- 用軟布和中性肥皂水清潔SPINEFITTER。若有光學污染須事先清除
- SPINEFITTER的表面可以用不含酒精的製劑擦拭消毒。
- 應避免使用含有腐蝕性物質（例如酸，鹼）的消毒產品，因為它們會損壞產品表面。

警告

- ⚠ 消毒措施應只用經過有效性測試的合適消毒劑來執行
- ⚠ 必須避免使用會破壞產品材料的消毒劑。
- ⚠ 必須遵守消毒劑製造商的使用說明。
- ⚠ 使用不合適的消毒劑或未經測試有效性，或不正確使用消毒劑會使保修無效，並造成產品損壞。



處置與環境

所提供的產品和附件可以與生活垃圾一起處理。

未使用特殊類型的包裝。必須遵守相應的有效處置準則。

產品保修

保修受法定條款約束。

如果 SISSEL® GmbH 交付的商品未經認可的被處置，處理或修改，或者未遵循使用說明，則不承擔任何保修。

SPINEFITTER

BACK IN BALANCE

一般信息

请仔细阅读以下使用说明，并遵守安全说明和警告。

SPINEFITTER by SISSEL® 产品可用于训练，改善脊柱和关节的活动性，减轻压力并增加运动多样性。

产品和配件只能按照这些使用说明或经过适当培训的专家的指导下使用。

SISSEL® GmbH 对本使用说明中描述的应用范围以外的产品使用不承担任何责任。

使用说明必须小心存放于容易取得的地方，在产品交付时，须一并附上。

预防说明

- ! 每次使用前，请检查产品的状况。如果损坏，产品的功能和安全性将无法保证。
- ! 请勿在热源附近（例如散热器，电炉，明火，飞扬的火花）使用 SPINEFITTER，并避免阳光直射。
- ! 锻炼区域需避免有尖锐的物体存在
- ! 仅在干燥，防滑，笔直的表面上运动，而不要在楼梯，栏杆，边缘等附近运动。
- ! 仅赤脚训练或穿防滑袜子。训练时不要穿鞋子，并确保穿着合适的运动服。
- ! 选择适合您的体力和健康水平的训练计划，并避免过度困难的运动或增加风险的试验。
- ! 请勿将手指或其他身体部位插入训练设备的开口中。
- ! 切勿弯折 SPINEFITTER。使用和存放 SPINEFITTER 于平面区域，请勿在其上堆置其他物品。
- ! 请勿多人同时使用 SPINEFITTER。
- ! 仅使用制造商提供的配件。
- ! 提带仅用于搬运 SPINEFITTER，使用前请将其取下。
- ! 与儿童和青少年一起使用，于怀孕期间使用，以及存在健康问题如头晕，心血管问题，关节无力等情况下使用，需在专业监督下并咨询医生后才可使用。
- ! 本产品及其配件不是玩具，必须放在儿童接触不到的地方。不要让儿童玩耍。避免勒颈风险。

产品信息

包装内容 SPINEFITTER by SISSEL®:
SPINEFITTER x 1,
使用说明书 1 x, 提带 1 x

SPINEFITTER by SISSEL® 一组10个, 包含教练包:
SPINEFITTER x 10, 教练包 x 1,
使用手册x1

规格	SPINEFITTER	提带材质	教练袋材质
本体 (L x B x H)	84 x 12 x 6 公分	250 x 2 公分	85 x 25 x 31 公分
本体材料	聚氨酯	涤纶	棉
最大载重	150 公斤	-	-

附注

训练设备由优质聚氨酯泡棉制成。请注意，它自然具有稍微结构化的不规则表面。这并不代表产品有缺陷，也不影响产品的使用或清洁。

使用目的

SPINEFITTER by SISSEL® 是一种创新的训练设备，结合了放松和有效的训练。对于私人或专业指导的个人或团体训练，SPINEFITTER 的独特形状适合各种锻炼，是释放压力和沾粘并改善脊柱和关节活动性的理想辅助。

通过简单地将身体直观地放置在SPINEFITTER上，例如可以放松上肢带的张力，并且会刺激脊柱的能量点。这将使身体达到平衡并促进活动性的理想伙伴。

警告

- ⚠ 有受伤风险！仅在可以确保正确执行所描述的运动建议的情况下，才使用 SPINEFITTER。
建议由合格人员进行监督。
- ⚠ 有受伤风险！仅在预先咨询医生后，才能使用 SPINEFITTER 在预防明显的感觉障碍，异常的骨折，开放性伤口，急性损伤和运动障碍。

配件

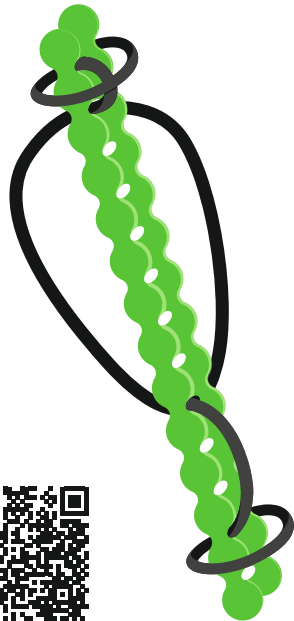
SPINEFITTER 只能与提供的附件一起使用。



应用

1. 检查包装和产品是否有运送损坏。
⚠ 警告：切勿使用受损坏的产品。
2. 卸下提带。（见图）
3. 每次使用前，请检查产品是否受到损伤或污染。
4. 暖身
5. 按照锻炼说明（www.spinefitter.com）
或按照专家的指示进行锻炼。

警告：使用后，可能需要清洁和可能的消毒措施（请参见“保养与卫生”）





保养与卫生

- 用软布和中性肥皂水清洁 SPINEFITTER。若有光学污染须事先清除
- SPINEFITTER的表面可以用不含酒精的制剂擦拭消毒。
- 应避免使用含有腐蚀性物质（例如酸，碱）的消毒产品，因为它们会损坏产品表面。

警告

- ⚠ 消毒措施应只用经过有效测试的适当消毒剂来执行
- ⚠ 必须避免使用会破坏产品材料的消毒剂。
- ⚠ 必须遵守消毒剂制造商的使用说明。
- ⚠ 使用不适当的消毒剂或未经检验的测试方法，或不正确使用消毒剂会造成保修无效，并造成产品损坏。



处置与环境

所提供的产品和附件可以与生活垃圾一起处理。

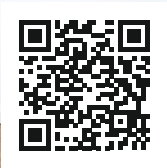
未使用特殊类型的包装。必须遵守相应的有效处置规则。

产品保修

保修受法定条款约束。

如果 SISSEL® GmbH交付的商品未经认可的被处置，处理或修改，或者未遵循使用说明，则不承担任何保修。



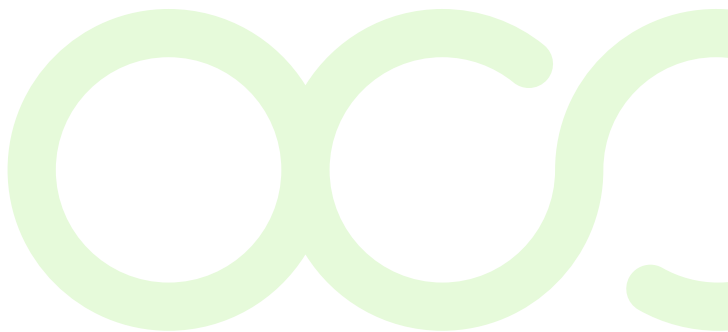


www.spinefitter.com



SPINEFITTER

BACK IN BALANCE



by



The natural way of Sweden

SISSEL® GmbH
Bruchstrasse 48
67098 Bad Dürkheim
Germany



Druckfehler und Irrtümer vorbehalten. Farb-,
Material- und Konstruktionsänderungen möglich.
Typesetting and printing errors excepted. Changes
in color, material and construction possible.



SPINEFITTER

